



**SEW
USOCOME**

Complément au catalogue



Réducteurs servo

Réducteurs W10, W20 et W30
avec adaptateurs EWH





Sommaire

1	Introduction	4
1.1	Contenu de ce document	4
1.2	Mention concernant les droits d'auteur	4
2	Remarques importantes concernant les tableaux de sélection et les feuilles de cotes	5
2.1	Remarques concernant les tableau de sélection – Réducteurs R, F, K, S, W	5
2.2	Remarques concernant les feuilles de cotes	6
2.3	Cotes des motoréducteurs	7
3	W..EWH	8
3.1	EWH01	8
3.2	EWH02	12
3.3	EWH03	16



1 **Introduction**

1.1 **Contenu de ce document**

Ce complément au catalogue *Réducteurs servo* contient les informations suivantes :

- Combinaisons de réducteurs SPIROPLAN® W10, W20 et W30 avec adaptateurs EWH.

Toutes les autres informations concernant les réducteurs servo sont données dans le catalogue *Réducteurs servo*.

1.2 **Mention concernant les droits d'auteur**

© 2012 – SEW-EURODRIVE. Tous droits réservés.

Toute reproduction, exploitation, diffusion ou autre utilisation – même partielle – est interdite.



2 Remarques importantes concernant les tableaux de sélection et les feuilles de cotes

2.1 Remarques concernant les tableau de sélection – Réducteurs R, F, K, S, W

[Nm]		AQ. $M_{a\max} M_{apk} M_{aNotaus}$ (ou $M_{aArrUrg}$)											
	i	80/1-3			100/1-4			115/1-2			115/3		
FA27  2	4.16	70	70	137	70	70	141	70	70	141	87	130	148
	4.93	83	83	162	83	83	163	83	83	163	96	144	163
	5.27	89	89	170	89	89	170	89	89	170	100	150	170

Taille d'adaptateur

Rapport de réduction

Taille de réducteur avec indication du nombre de trains de réducteur

Les champs grisés foncé représentent les combinaisons optimales.
Les champs grisés clair nécessitent la consultation de l'interlocuteur SEW local.
Les champs blancs signifient que la combinaison n'est pas réalisable.

m [kg]	s	80/1-3	100/1-4	AQA	115/1-2	115/3
FA27  2	2	9.0	9.6		10	10
FA27  3	3	9.2	9.9		10	10
FAF : + 0.7 kg / F : + 0.5 kg / FF : + 1.3 kg						

m Masse de l'entraînement

s Nombre de trains réducteur

	80/1-3	100/1-4	AQA	115/1-2	115/3
$J_A \cdot 10^{-4}$ [kgm ²]	0.77	1.4		1.4	3.1
C_{TA} [Nm/°]	0.25	0.25		0.25	0.625

J_A Moment d'inertie de l'adaptateur

C_{TA} Rigidité torsionnelle de l'adaptateur



Remarques importantes concernant les tableaux de sélection et les Remarques concernant les feuilles de cotes

AQ.	i	n_{epk} [tr/min]	η [%]	FA [Nm/"]	FAF [Nm/"]	c_{TG}	F [Nm/"]	FF [Nm/"]
FA27  2	4.16	4120	97	46	46		21	18
	4.93	4500	97	46	46		21	18
	5.27	4500	97	46	46		21	18

n_e	Vitesse nominale en service continu
i	Rapport de réduction
M_{amax}	Couple de sortie admissible maximal en service continu
M_{apk}	Couple de sortie admissible maximal de courte durée
$M_{aNotaus}$ ($M_{aArrUrg}$)	Couple d'arrêt d'urgence en sortie admissible maximal, 1 000 déclenchements d'urgence maximum
n_{ak}	Vitesse de déclenchement (en sortie)
J_G	Moment d'inertie du réducteur, rapporté à l'arbre d'entrée
F_{Ramax}	Charge radiale admissible maximale côté arbre de sortie sous M_{amax} , point d'application de la charge à mi-bout d'arbre
F_{Rapk}	Charge radiale admissible maximale côté arbre de sortie sous M_{apk} , point d'application de la charge à mi-bout d'arbre

FA27 $n_e = 1400$	i	M_{amax} [Nm]	M_{apk} [Nm]	M_{aNo- M_{aAr-} $rUrg}$ [Nm]	n_{ak} [1/min]	$J_G \cdot 10^{-4}$ [kgm ²]	F_{Ramax}				F_{Rapk}			
							FA	FAF	F	FF	FA	FAF	F	FF
FA27  2	4.16	87	130	148	361	1.4	1810	1810	1380	1180	4500	4500	4500	4500
	4.93	96	144	163	304	1.0	1860	1860	1420	1210	4500	4500	4500	4500
	5.27	100	150	170	266	0.90	1880	1880	1440	1220	4500	4500	4500	4500

i	Rapport de réduction
n_{epk}	Vitesse d'entrée admissible maximale en service de courte durée
η	Rendement du réducteur (sous $M_{amax} n_e=1 400$ tr/min, position M1, fonctionnement en continu)
c_{TG}	Rigidité torsionnelle du réducteur

2.2 Remarques concernant les feuilles de cotes

2.2.1 Anneaux de levage, oeillets de suspension

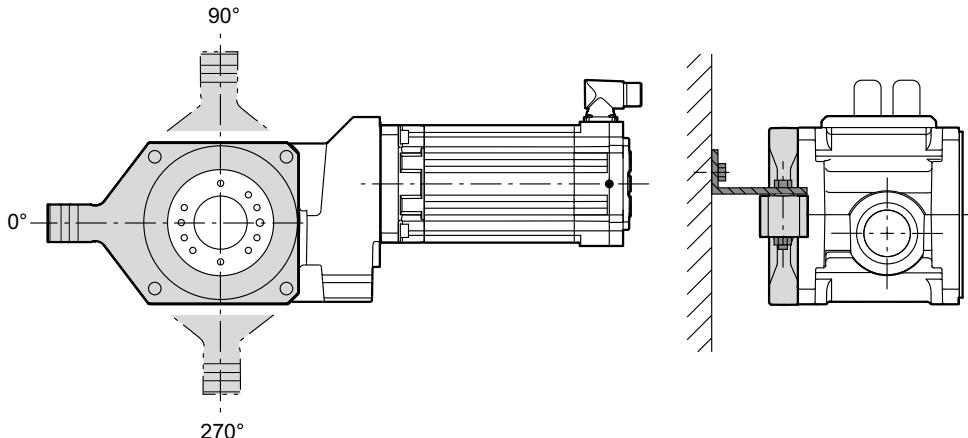
Les réducteurs à engrenages cylindriques R07 à R27 et les motoréducteurs SPIROPLAN® W..10 à W..30 sont livrés sans accessoire pour le transport. Les autres réducteurs et moteurs sont dotés soit d'un oeillet de suspension fixe, soit d'un oeillet dévissable, soit d'un anneau de levage dévissable.

Type de réducteur / moteur	Anneaux de levage	Oeillets de suspension dévissables	Oeillets de suspension fixes
R..37 – R..57	–	•	–
R..67 – R..167	•	–	–
RX57 – RX67	–	•	–
RX77 – RX107	•	–	–
F..27 – F..157	–	–	•
K..37 – K..157	–	–	•
K..167 – K..187	•	–	–
W..37, W..47	–	•	–
S..37, S..47	–	•	–
S..57 – S..97	–	–	•
BS.F502 – 802	–	•	–
PS.F621 – 921	–	•	–
PS.F622 – 922	–	•	–



2.2.2 Position du bras de couple

Réducteurs BS.F L'illustration suivante présente les positions de bras de couple possibles sur les réducteurs BS.F.

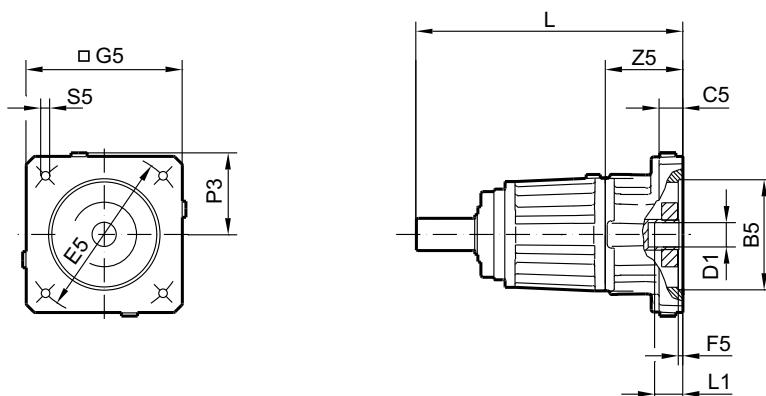


4314419339

2.3 Cotes des motoréducteurs

2.3.1 Cotes des motoréducteurs

Légende des cotes des servoréducteurs



4314423051

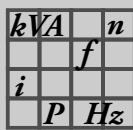
G5	Cote carrée
S5	Taraudage
P3	Saillie du bouchon
E5	Diamètre cercle pour positionnement des taraudages
L	Longueur totale du réducteur avec adaptateur
Z5	Longueur adaptateur

C5	Epaisseur du flasque
B5	Diamètre de centrage
D1	Diamètre alésage accouplement
F5	Profondeur de centrage
L1	Profondeur d'emmanchement maximale de l'arbre moteur

REMARQUE



Dans le cas de moteurs avec système de retour d'informations autre qu'un résolveur, d'éventuels allongements sont possibles.

**3 W..EWH****3.1 EWH01**

[Nm]		EWH $M_{amax} \mid M_{apk} \mid M_{aNotaus}$ (ou $M_{aArrUrg}$)			
	i	01			
W10	6.57	10	12	15	15
	8.20	10	12	15	15
	10.25	10	12	15	15
	14.33	16	19	24	24
	16.50	15	18	22	22
	19.50	15	18	22	22
	24.50	15	18	22	22
	27.50	14	16	21	21
	32.50	15	18	22	22
	39.00	15	18	22	22
	48.00	14	16	21	21
	60.00	13	15	19	19
	75.00	13	15	19	19

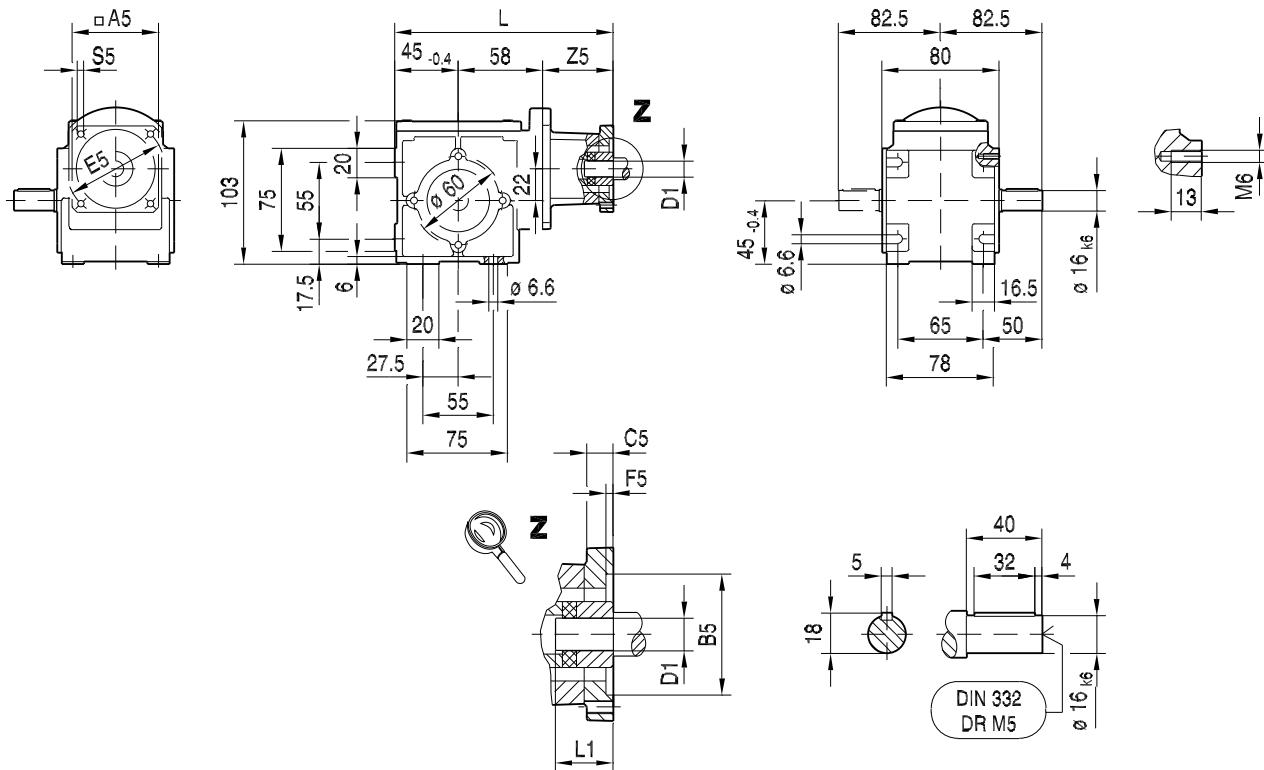
m [kg]		EWH 01									
	s	W10									
WF : + 0.2 kg / WA : + 0.0 kg / WAF : + 0.2 kg		2.6									

EWH01 $n_e = 1400$		i	M_{amax} [Nm]	M_{apk} [Nm]	$M_{aNotaus}$ ($M_{aArrUrg}$) [Nm]	n_{ak} [tr/min]	$J_G 10^{-4}$ [kgm ²]	F_{Ramax}				F_{Rapk}			
W	WF							W	WF	WA	WAF	W	WF	WA	WAF
W10	6.57	10	12	15	684	0.12	1740	1370	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	8.20	10	12	15	548	0.12	1800	1460	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	10.25	10	12	15	439	0.12	1800	1570	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	14.33	16	19	24	314	0.12	1800	1740	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	16.50	15	18	22	272	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	19.50	15	18	22	230	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	24.50	15	18	22	183	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	27.50	14	16	21	163	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	32.50	15	18	22	138	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	39.00	15	18	22	115	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	48.00	14	16	21	93	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	60.00	13	15	19	75	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
	75.00	13	15	19	60	0.12	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800

EWH		n_{epk} [tr/min]	η [%]	W		WF		WA		WAF	
i				[Nm/'"]							
W10	6.57	4500	91	-	-	-	-	-	-	-	-
	8.20	4500	88	-	-	-	-	-	-	-	-
	10.25	4500	86	-	-	-	-	-	-	-	-
	14.33	4500	80	-	-	-	-	-	-	-	-
	16.50	4500	78	-	-	-	-	-	-	-	-
	19.50	4500	74	-	-	-	-	-	-	-	-
	24.50	4500	68	-	-	-	-	-	-	-	-
	27.50	4500	65	-	-	-	-	-	-	-	-
	32.50	4500	62	-	-	-	-	-	-	-	-
	39.00	4500	57	-	-	-	-	-	-	-	-
	48.00	4500	51	-	-	-	-	-	-	-	-
	60.00	4500	45	-	-	-	-	-	-	-	-
	75.00	4500	41	-	-	-	-	-	-	-	-

W10..

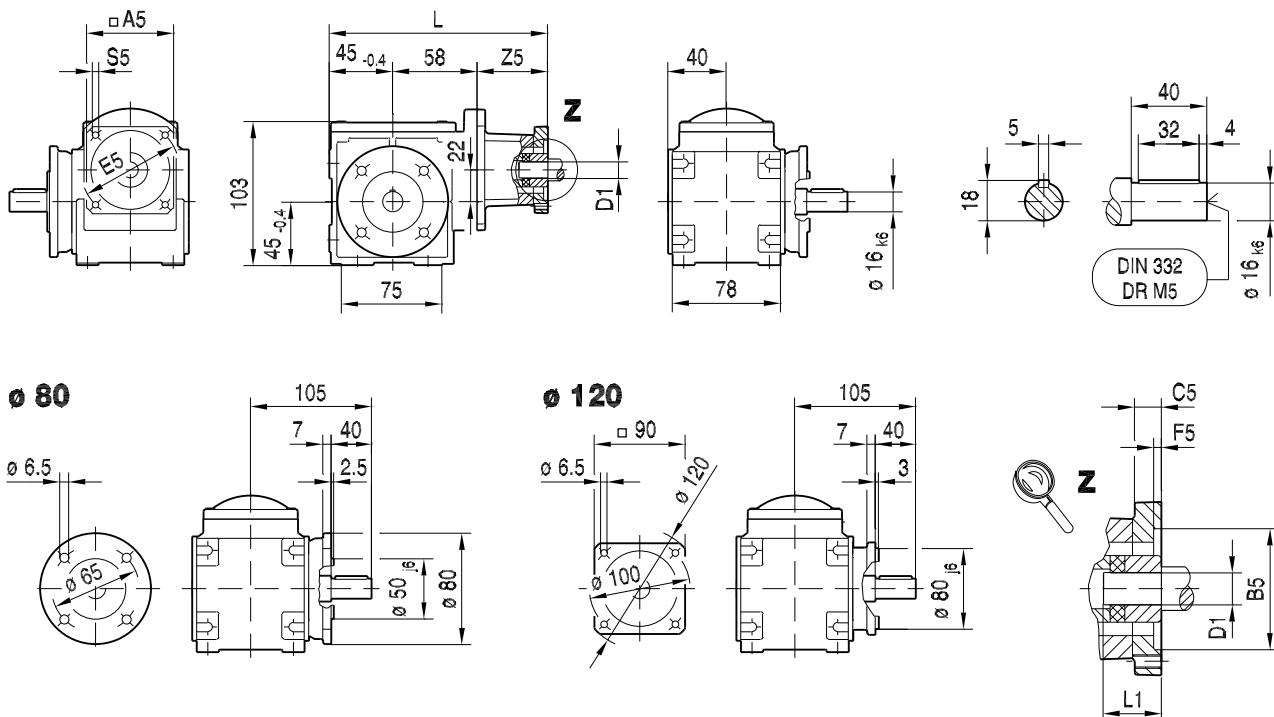
20 014 00 12



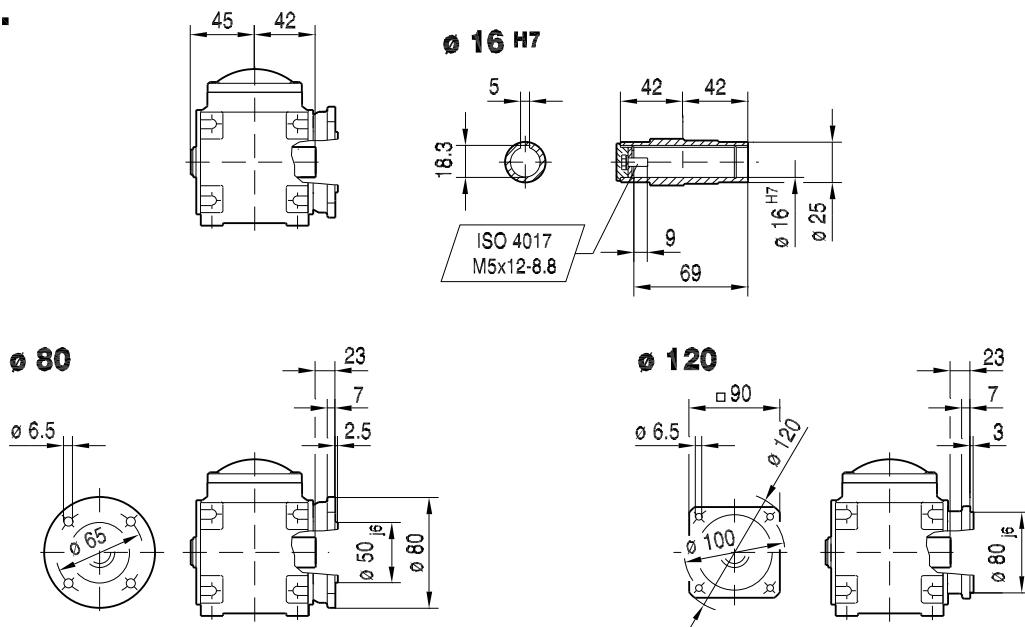
(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH01/01/..	156	55	40	9	63	3.5	M4	53	20	9
EWH01/08/..	161	73	60	14	75	3.5	M5	58	24	11

WF10..

20 015 00 12



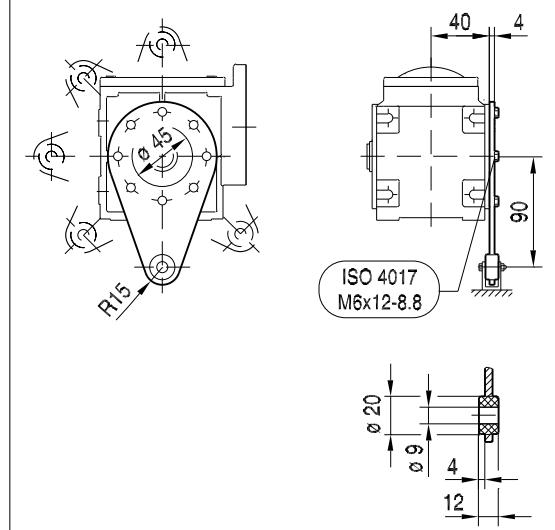
WAF10..



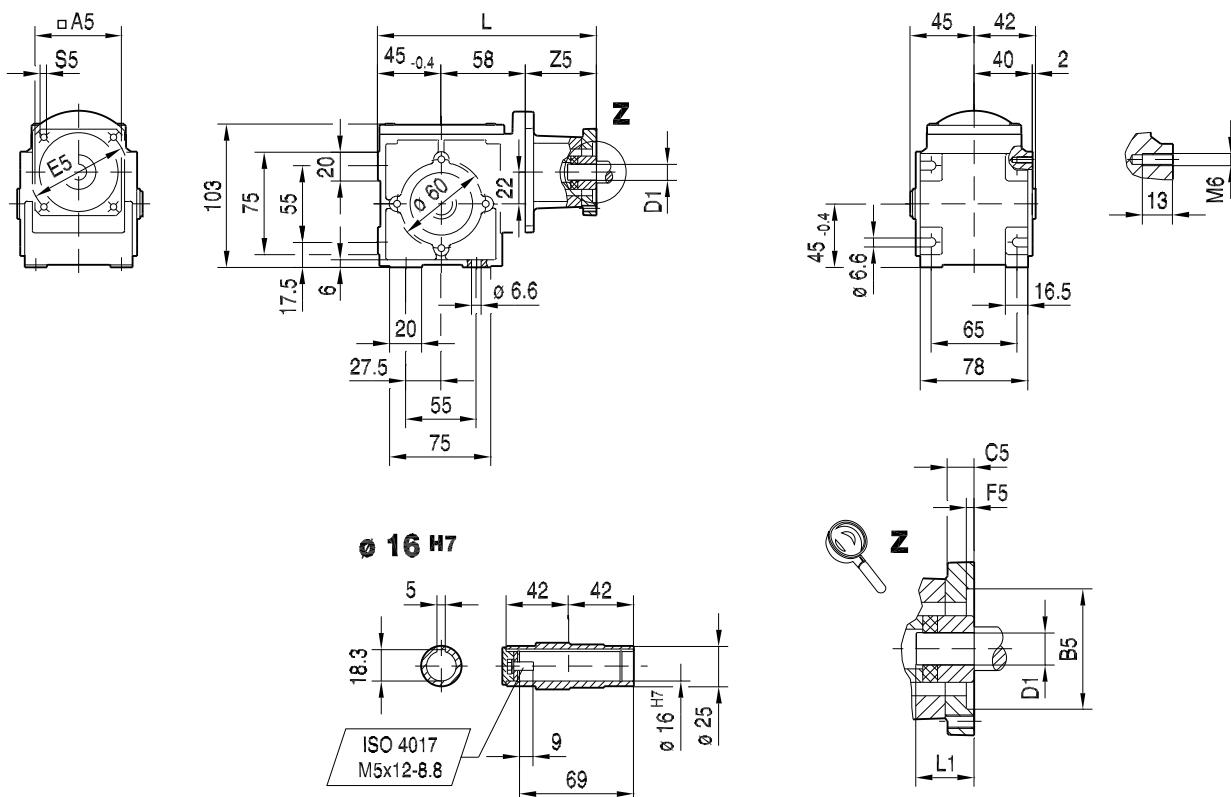
(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1	(→ 5)
EWH01/01/..	156	55	40	9	63	3.5	M4	53	20	9	
EWH01/08/..	161	73	60	14	75	3.5	M5	58	24	11	

20 016 00 12

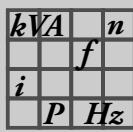
W../T..



WA10..



(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1	(→ 5)
EWH01/01/..	156	55	40	9	63	3.5	M4	53	20	9	
EWH01/08/..	161	73	60	14	75	3.5	M5	58	24	11	



3.2 EWH02

[Nm]		EWH $M_{a\max} \mid M_{apk} \mid M_{aNotaus}$ (ou $M_{aArrUrg}$)			
	i	02			
W20	6.57	16		19	
	8.20	16		19	
	10.25	20		24	
	14.33	25		30	
	16.50	25		30	
	19.50	29		34	
	24.50	33		40	
	27.50	33		40	
	32.50	33		40	
	39.00	33		40	
	48.00	33		40	
	60.00	33		40	
	75.00	33		40	

	→ (voir page 5)

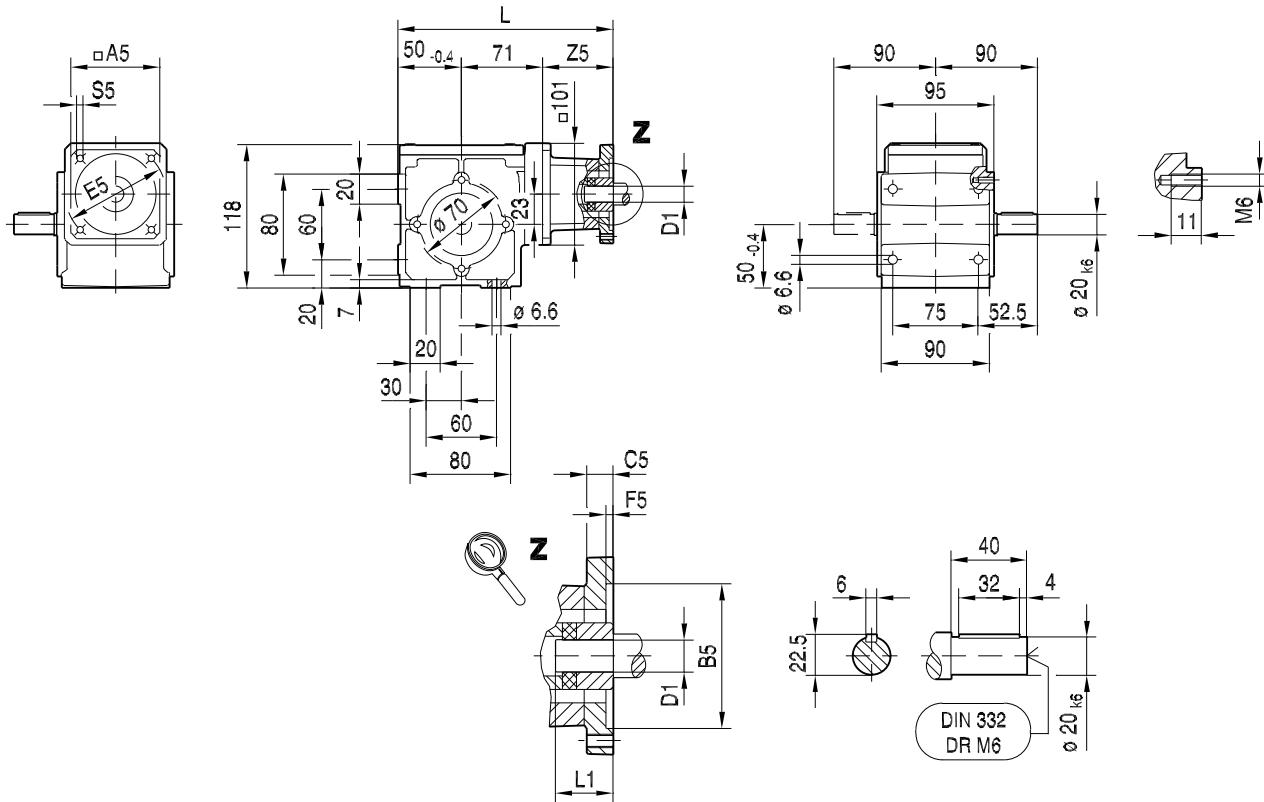
m [kg]		EWH 02									
W20	s	3.9									
WF : + 0.1 kg / WA : + 0.3 kg / WAF : + -0.3 kg											

EWH02		$n_e = 1400$	i	$M_{a\max}$ [Nm]	M_{apk} [Nm]	$M_{aNotaus}$ ($M_{aArrUrg}$) [Nm]	n_{ak} [tr/min]	$J_G \cdot 10^{-4}$ [kgm ²]	F_{Ramax}				F_{Rapk}			
W	WF	WA	WAF	W	WF	WA	WAF	[N]	[N]	[N]	[N]	[N]	[N]	[N]	[N]	
W20	6.57	16	19	24	684	0.49	1740	1330	2180	2180	2200	2200	2200	2200	2200	
	8.20	16	19	24	548	0.49	1840	1410	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	10.25	20	24	30	439	0.49	2050	1570	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	14.33	25	30	37	314	0.49	2200	1750	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	16.50	25	30	37	272	0.49	2200	1830	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	19.50	29	34	43	220	0.49	2200	1920	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	24.50	33	40	50	122	0.49	2200	2060	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	27.50	33	40	50	112	0.49	2200	2140	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	32.50	33	40	50	101	0.49	2200	2080	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	39.00	33	40	50	71	0.49	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	48.00	33	40	50	58	0.49	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	60.00	33	40	50	45	0.49	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	
	75.00	33	40	50	40	0.49	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	

EWH		i	n_{epk} [tr/min]	η [%]	W [Nm/"]	c_{TG}				WAF [Nm/"]			
WF	WA	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	WAF	
W20	6.57	4500	91	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	8.20	4500	87	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	10.25	4500	84	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	14.33	4500	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	16.50	4500	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19.50	4500	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	24.50	4500	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	27.50	4500	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	32.50	4500	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	39.00	4500	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	48.00	4500	51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	60.00	4500	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	75.00	4500	41	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

W20..

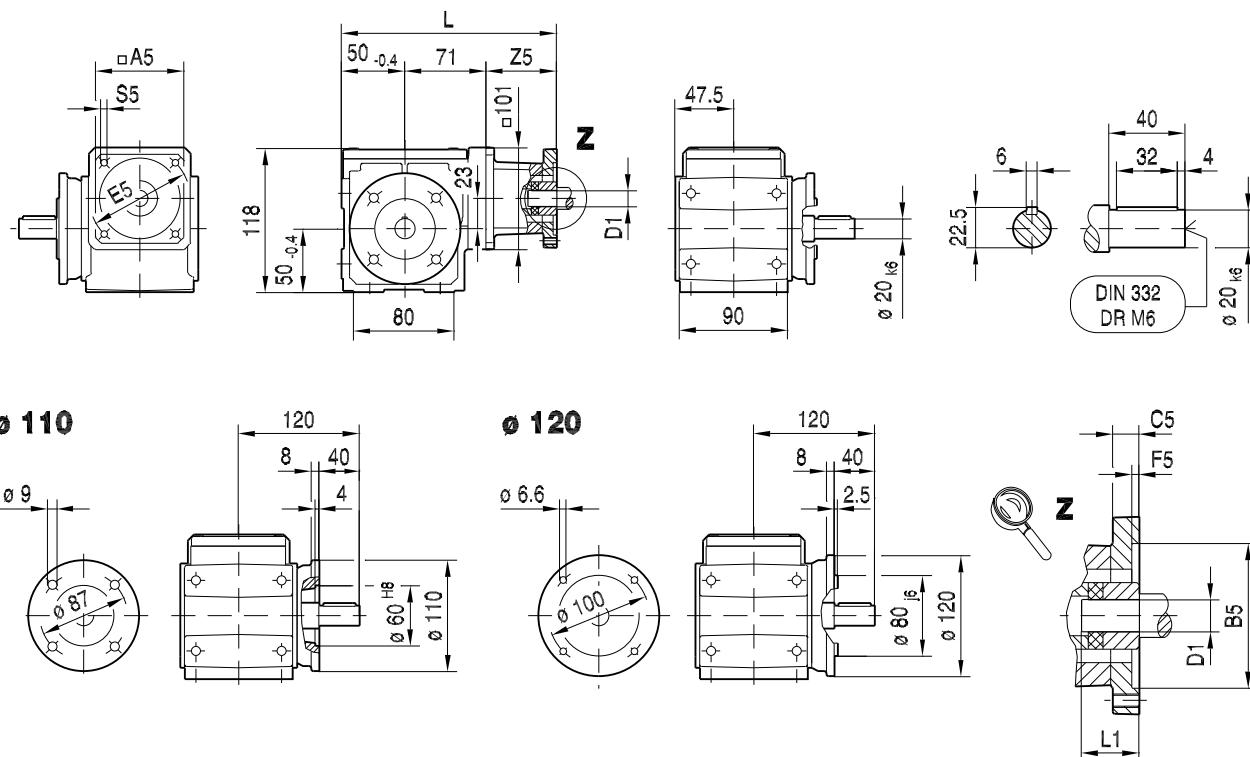
20 017 00 12



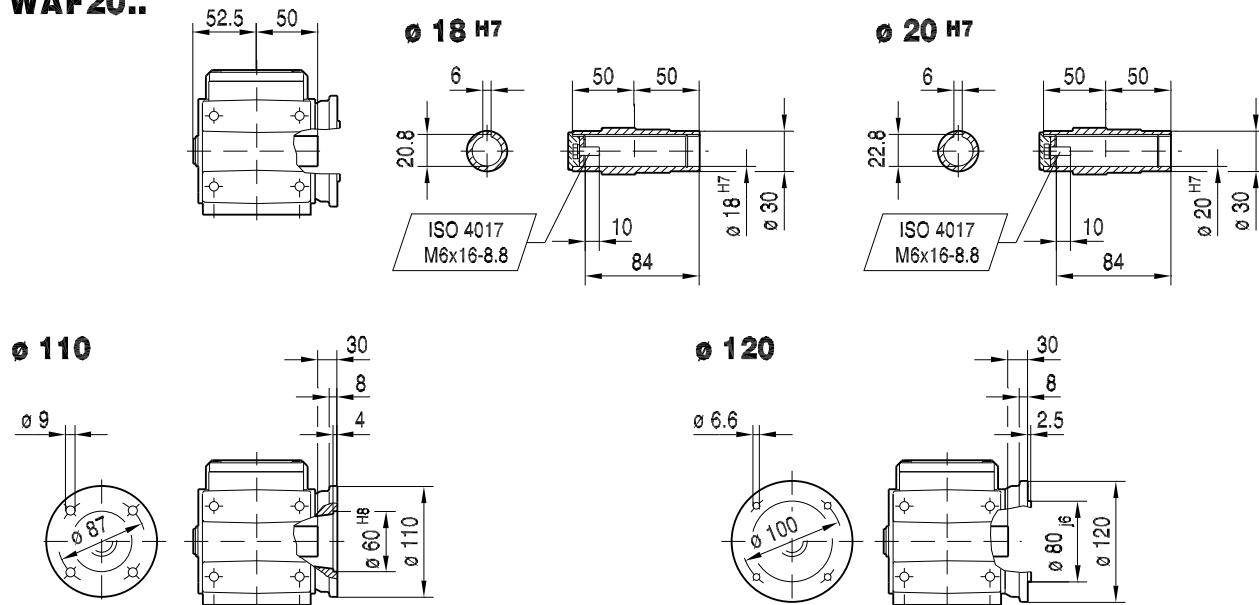
(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH02/08/..	190	73	60	14	75	3.5	M5	69	41	11, 14
EWH02/13/..	190	88	80	14	100	3.5	M6	69	41	14, 16

WF20..

20 018 00 12

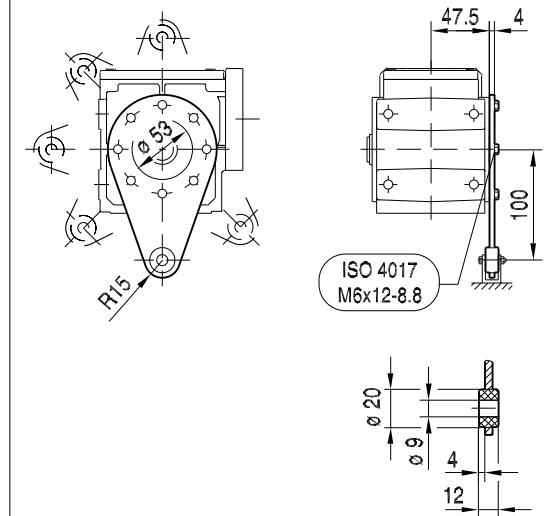
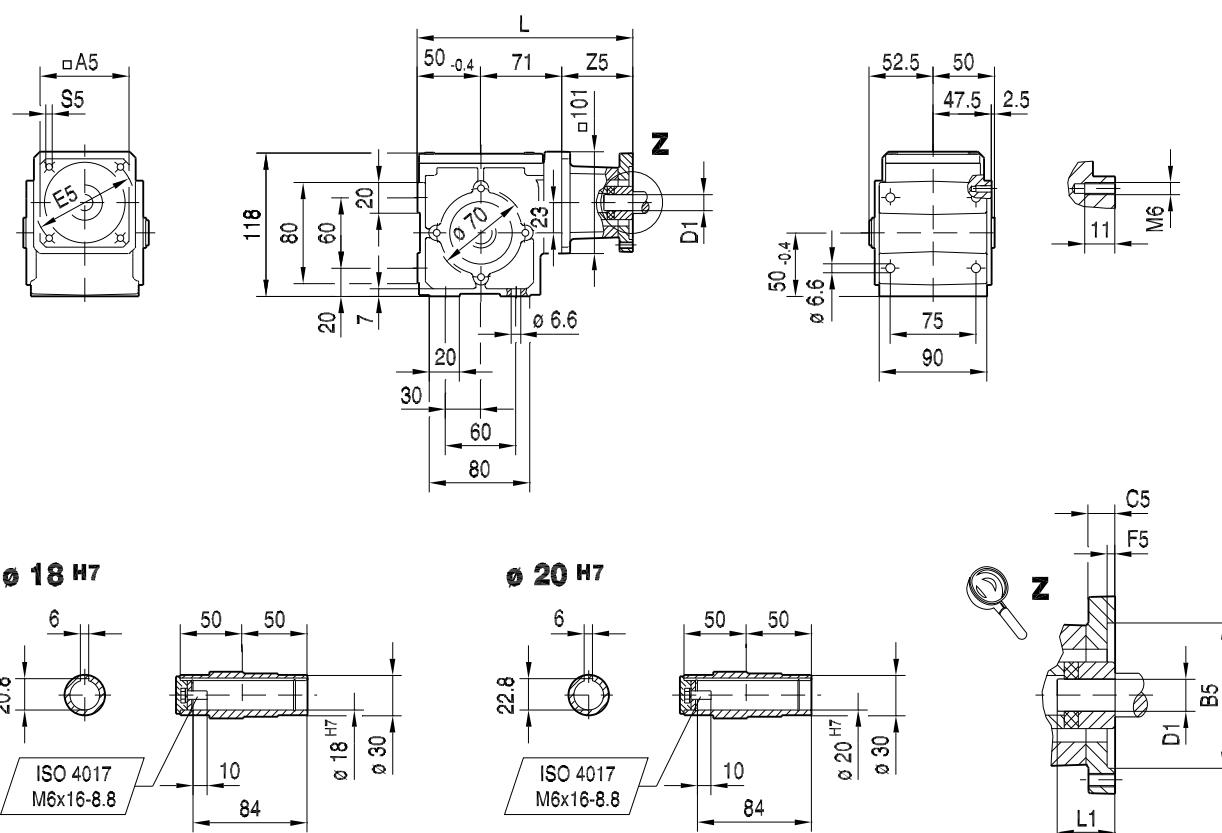


WAF20..

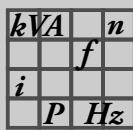


(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH02/08/..	190	73	60	14	75	3.5	M5	69	41	11, 14
EWH02/13/..	190	88	80	14	100	3.5	M6	69	41	14, 16

20 019 00 12

W../T..**WA20..**

(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH02/08/..	190	73	60	14	75	3.5	M5	69	41	11, 14
EWH02/13/..	190	88	80	14	100	3.5	M6	69	41	14, 16



3.3 EWH03

[Nm]		EWH $M_{a\max} \mid M_{apk} \mid M_{aNotaus}$ (ou $M_{aArrUrg}$)			
	i	03			
W30	6.57	25	30	30	37
	8.20	30	36	36	45
	10.25	37	44	44	55
	14.33	50	60	60	75
	16.33	50	60	60	75
	19.50	58	70	70	87
	24.50	58	70	70	87
	27.50	58	70	70	87
	32.50	58	70	70	87
	39.00	58	70	70	87
	48.00	58	70	70	87
	60.00	58	70	70	87
	75.00	58	70	70	87

	→ (voir page 5)

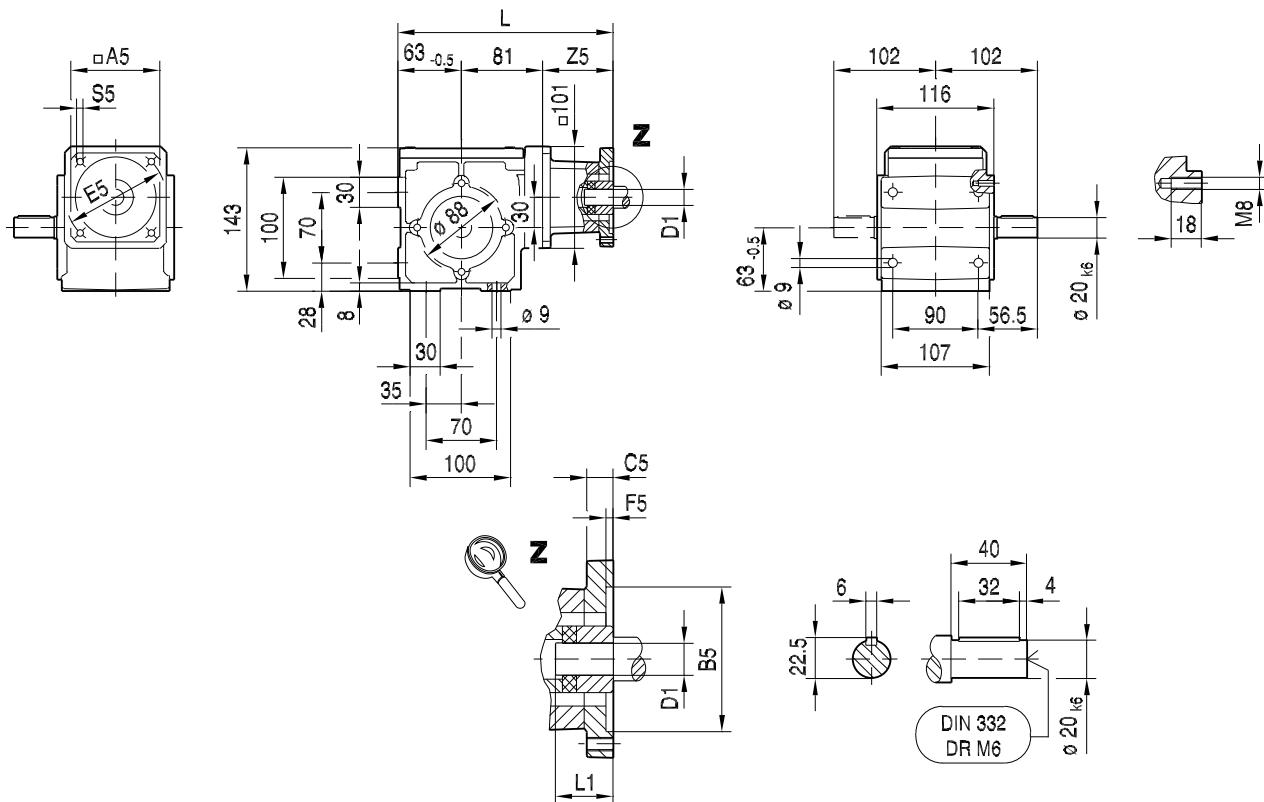
m [kg]	s	EWH 03									
WF											
WF : + 0.4 kg	WF : + 0.3 kg	WF : + 0.0 kg									

EWH03 $n_e = 1400$	i	$M_{a\max}$ [Nm]	M_{apk} [Nm]	$M_{aNotaus}$ ($M_{aArrUrg}$) [Nm]	n_{ak} [tr/min]	$J_G 10^{-4}$ [kgm ²]	W	WF	WA	WAF	W	WF	WA	WAF
W30	6.57	25	30	37	684	0.69	2770	2400	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	8.20	30	36	45	548	0.69	2940	2540	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	10.25	37	44	55	439	0.69	3000	2810	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	14.33	50	60	75	258	0.69	3000	2900	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	16.33	50	60	75	214	0.69	3000	2980	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	19.50	58	70	87	123	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	24.50	58	70	87	89	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	27.50	58	70	87	80	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	32.50	58	70	87	73	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	39.00	58	70	87	53	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	48.00	58	70	87	43	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	60.00	58	70	87	38	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	75.00	58	70	87	29	0.69	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000

EWH	i	n_{epk} [tr/min]	η [%]	W [Nm/']	WF [Nm/']	c_{TG}	WA [Nm/']	WAF [Nm/']
W30	6.57	4500	93	-	-	-	-	-
	8.20	4500	89	-	-	-	-	-
	10.25	4500	87	-	-	-	-	-
	14.33	4500	83	-	-	-	-	-
	16.33	4500	80	-	-	-	-	-
	19.50	4500	78	-	-	-	-	-
	24.50	4500	73	-	-	-	-	-
	27.50	4500	70	-	-	-	-	-
	32.50	4500	64	-	-	-	-	-
	39.00	4500	63	-	-	-	-	-
	48.00	4500	57	-	-	-	-	-
	60.00	4500	52	-	-	-	-	-
	75.00	4500	45	-	-	-	-	-

W30..

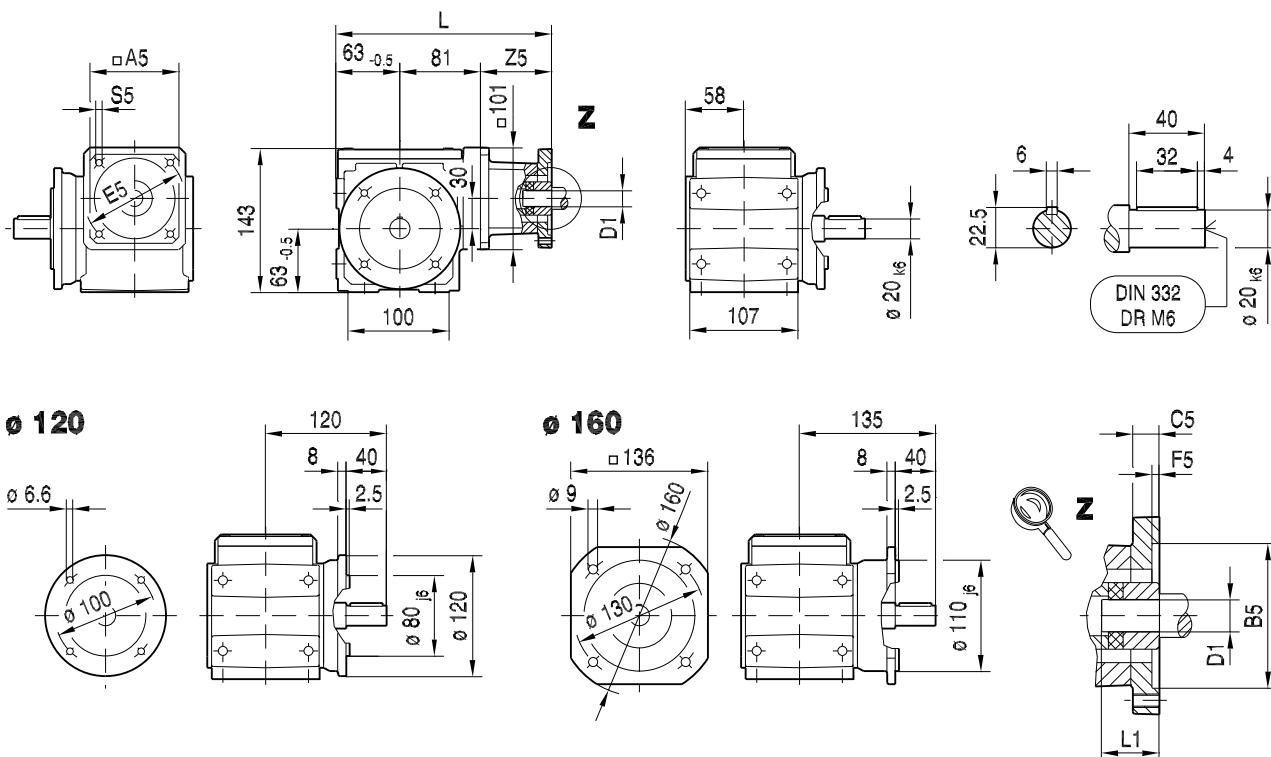
20 020 00 12



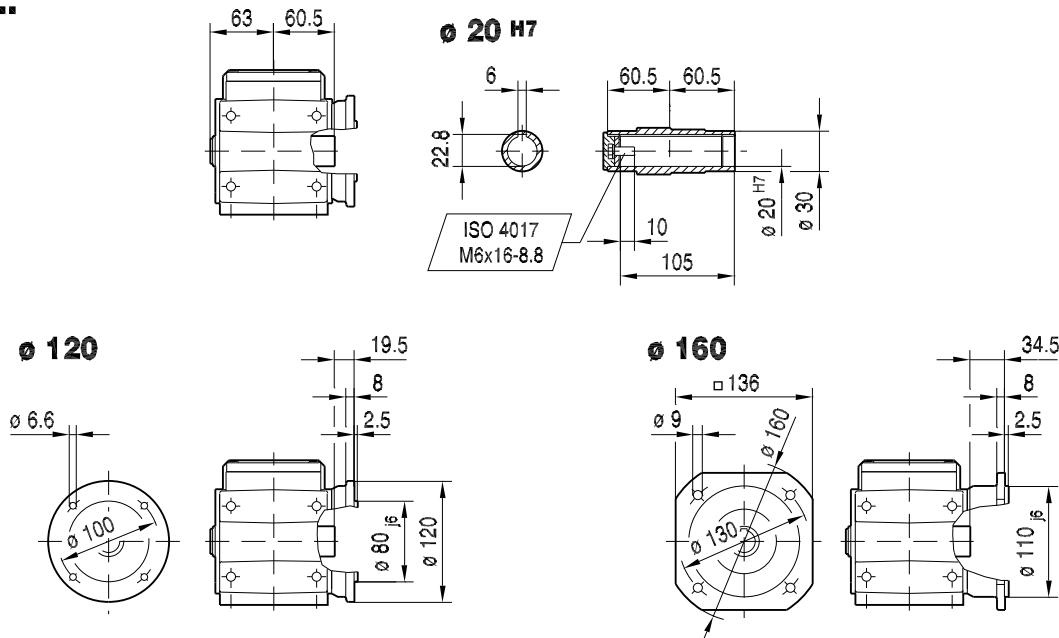
(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH03/08/..	214	73	60	14	75	3.5	M5	70	41	11, 14
EWH03/13/..	214	88	80	14	100	3.5	M6	70	41	14, 16

WF30..

20 021 00 12

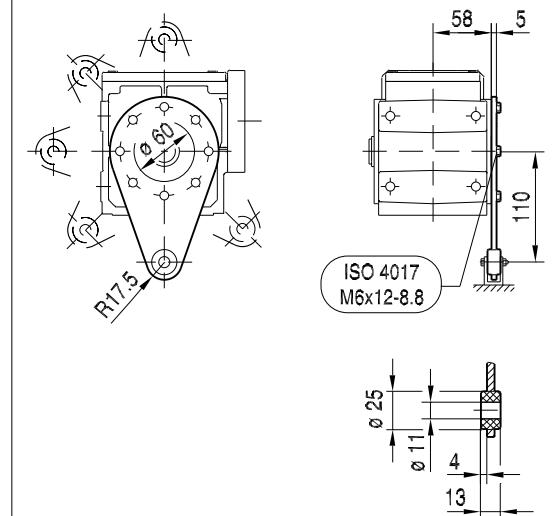
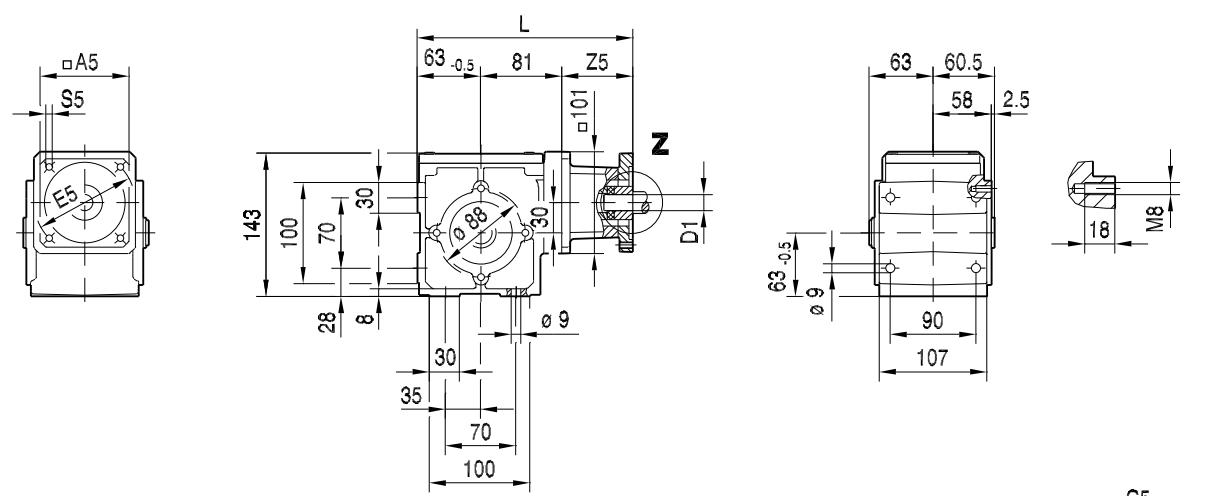
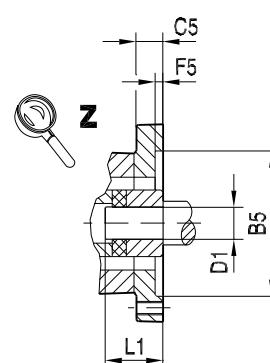
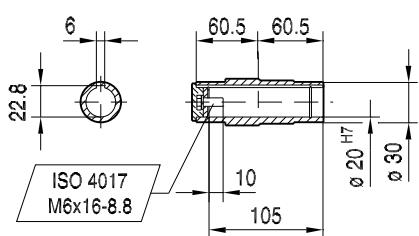


WAF30..



(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH03/08/..	214	73	60	14	75	3.5	M5	70	41	11, 14
EWH03/13/..	214	88	80	14	100	3.5	M6	70	41	14, 16

20 022 00 12

W../T..**WA30..****Ø 20 H7**

(→ 5)	L	A5	B5	C5	E5	F5	S5	Z5	L1	D1 (→ 5)
EWH03/08/..	214	73	60	14	75	3.5	M5	70	41	11, 14
EWH03/13/..	214	88	80	14	100	3.5	M6	70	41	14, 16



SEW-USOCOME
En mouvement
perpétuel

SEW
USOCOME

SEW-USOCOME
B.P. 20185
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 73 67 00
Fax +33 (0)3 88 73 66 00
sew@usocome.com

→ www.usocome.com